



فهرست  
کتاب  
ماتن  
اجرومیا

۱- یونس  
۲- ابراهیم  
۳- هود  
۴- یونس  
۵- زکریا

# The Matn of Ajeroomiah

By the Most Learned Scholar  
Abi Abdullah Mohammad bin Mohammad bin Ajeroom

Translated by Hamza Yusuf

۴۵

اجرومیا

## Table of Contents

Chapter 1: Speech.....	1
Chapter 2: Inflection and its Parts .....	2
Chapter 3: Knowledge of the signs of inflection.....	3
Chapter 4: Inflected Words .....	6
Chapter 5: Verbs .....	8
Chapter 6: Nouns in Raf'a.....	9
Chapter 7: Subject-Doer .....	10
Chapter 8: Object whose Subject is <i>not</i> Named ....	11
Chapter 9: The Subject and its Predicate.....	12
Chapter 10: Governing Agents that Exercise Influence on the Subject and the Predicate .....	13
Chapter 11: Adjectives.....	15
Chapter 12: Conjunctions .....	16
Chapter 13: The Corroborative .....	17
Chapter 14: The Permutative.....	18
Chapter 15: Parts of Speech in <i>Nasb</i> .....	19
Chapter 16: The Direct Object .....	20
Chapter 17: The Infinitive or Absolute Object.....	21
Chapter 18: The Time and Space Qualifiers .....	22
Chapter 19: The Circumstantial Qualifier.....	23
Chapter 20: The Specifying Element.....	24
Chapter 21: Exception .....	25
Chapter 22: Absolute Negation with <i>la</i> .....	26
Chapter 23: The Vocative .....	27
Chapter 24: The Object of Reason.....	28
Chapter 25: The object of Accompaniment .....	29
Chapter 26: The Nouns in <i>khafd</i> .....	30

## فهرست المحتويات

1.....	بَابُ الْكَلَامِ
2.....	بَابُ الْإِعْرَابِ وَأَقْسَامِهِ
3.....	بَابُ مَعْرِفَةِ عِلَامَاتِ الْإِعْرَابِ
6.....	بَابُ الْمُغْرَبَاتِ
8.....	بَابُ الْأَفْعَالِ
9.....	بَابُ مَرْفُوعَاتِ الْأَسْمَاءِ
10.....	بَابُ الْفَاعِلِ
11.....	بَابُ الْمَفْعُولِ الَّذِي لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ
12.....	بَابُ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ
13.....	بَابُ الْعَوَامِلِ الدَّاخِلَةِ عَلَى الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ
15.....	بَابُ النَّعْتِ
16.....	بَابُ الْعَطْفِ
17.....	بَابُ التَّوَكِيدِ
18.....	بَابُ الْبَدَلِ
19.....	بَابُ مَنْصُوبَاتِ الْأَسْمَاءِ
20.....	بَابُ الْمَفْعُولِ بِهِ
21.....	بَابُ الْمَصْدَرِ
22.....	بَابُ ظَرْفِ الزَّمَانِ وَظَرْفِ الْمَكَانِ
23.....	بَابُ الْحَالِ
24.....	بَابُ التَّمْيِيزِ
25.....	بَابُ الِاسْتِثْنَاءِ
26.....	بَابُ لَا
27.....	بَابُ الْمُنَادَى
28.....	بَابُ الْمَفْعُولِ مِنْ أَجْلِهِ
29.....	بَابُ الْمَفْعُولِ مَعَهُ
30.....	بَابُ مَخْفُوضَاتِ الْأَسْمَاءِ

## بَابُ الْكَلَامِ

الْكَلَامُ هُوَ اللَّفْظُ الْمُرَكَّبُ  
الْمُفِيدُ بِالْوَضْعِ وَأَقْسَامُهُ  
ثَلَاثَةٌ اسْمٌ وَفِعْلٌ وَحَرْفٌ  
جَاءَ لِمَعْنَى فَالِاسْمِ يُعْرَفُ  
بِالْحَفْظِ وَالتَّنْوِينِ وَ  
دُخُولِ الْأَلِفِ وَاللَّامِ وَ  
حُرُوفِ الْحَفْظِ وَهِيَ مِنْ  
وَالِىَ وَعَنْ وَعَلَى وَفِي  
وَرُبَّ وَالْبَاءُ وَالْكَافُ وَ  
اللَّامُ وَحُرُوفِ الْقَسَمِ وَ  
هِيَ الْوَاوُ وَالْبَاءُ وَالتَّاءُ وَ  
الْفِعْلُ يُعْرَفُ بِقَدْ وَالسِّينِ  
وَسَوْفَ وَتَاءِ التَّائِيثِ  
السَّائِكَةِ وَالْحَرْفُ مَا لَا  
يَصْلُحُ مَعَهُ دَلِيلُ الْإِسْمِ وَ  
لَا دَلِيلُ الْفِعْلِ .

## Chapter 1: Speech

Speech must have utterance; it must be compounded and it must be meaningful in its syntactical sequence<sup>1</sup>. It consists of only three parts: the noun (اسم), the verb, (فعل) and the particle (حرف) which has signification. The noun is known by *khafd*, by *tanwin* and by the addition of the article of definition. The particles of *khafd* are as follows:

ال

• مِنْ	• إِلَى	• عَنْ
• عَلَى	• فِي	• رَبُّ
• الْبَاءُ	• الْكَافُ	• اللَّامُ

Add to those the particles of adjuration (حروف القسم):

• الْوَاوُ	• الْبَاءُ	• التَّاءُ
------------	------------	------------

The verb is known by (السين و سوف و قد) and the quiescent (ت) of the feminine gender.

The particle (الحرف) is that which neither the sings for the noun nor the verb applies.

<sup>1</sup> Bilwada' also means that speech must be made up of words that are used by the arabs for their respective meanings . The first meaning is the one chosen by Murabit al-Hajj in Dalil At-Tulaab; the second is preferred by Kafrawi in his commentary on the ajrumiyya.

## • بَابُ الْإِعْرَابِ وَأَقْسَامِهِ

الْإِعْرَابُ هُوَ تَغْيِيرُ أَوَاخِرِ  
الْكَلِمِ لِاخْتِلَافِ الْعَوَامِلِ  
الْدَّاخِلَةِ عَلَيْهَا لَفْظاً أَوْ  
تَقْدِيرًا وَأَقْسَامُهُ أَرْبَعَةٌ رَفْعٌ  
وَنَصْبٌ وَخَفْضٌ وَجَزْمٌ  
فَلِلْأَسْمَاءِ مِنْ ذَلِكَ الرَّفْعُ وَ  
النَّصْبُ وَالْخَفْضُ وَلَا  
جَزْمَ فِيهَا وَلِلْأَفْعَالِ مِنْ  
ذَلِكَ الرَّفْعُ وَالنَّصْبُ وَ  
الْجَزْمُ وَلَا خَفْضَ فِيهَا.

## Chapter 2: Inflection and its Parts

Inflection ( الإعراب ) is the change of the last syllable of words based on the various agents of inflection that govern them either explicitly or implicitly. The parts of inflection are only four *raf*, *nasb*, *khafd*, and *jazm*. Of these, the first three belong to nouns without any *jazm*. *Raf*, *nasb* and *jazm* are peculiar to verbs (which have no *khafd*.)

## Chapter 3: Knowledge of the signs of inflection

- *Raf* has four signs: ٩ ٥ ٦

1.	<i>dammah</i>	ضَمَّةٌ
2.	<i>waw</i>	وَآوٌ
3.	<i>alif</i>	أَلِفٌ
4.	<i>nun</i>	نُونٌ

- *Dammah* is the sign of *raf* in four instances:

1.	The singular noun	الإِسْمُ الْمُفْرَدُ
2.	The broken plural	جَمْعُ التَّكْسِيرِ
3.	The sound feminine plural	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ
4.	The verb in the imperfect free of agents and having nothing at its termination [such as the feminine nun or the nun of confirmation]	الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ

- As for the *waw*, it is a sign of the *raf* in two instances only:

1.	In the sound masculine plural	الإِسْمُ الْمُفْرَدُ
2.	In the five names	الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ

- As for the *alif*, it is a sign of *raf* only in the dual.

- The nun is a sign of *raf* in the imperfect verb if it is preceded by pronoun of the dual, or the pronoun of the plural or the pronoun of the second person feminine:

وَأَرْفَعُ بِنُونٍ يَفْعَلَانِ يَفْعَلُونَ  
 وَتَفْعَلَانِ تَفْعَلَيْنِ تَفْعَلُونَ  
 أنتِ (3) لهما (2) أنتِ (3) لهما (2) أنتِ (3) لهما (2)

### بَابُ مَعْرِفَةِ عِلَامَاتِ الْإِعْرَابِ

لِلرَّفْعِ أَرْبَعُ عِلَامَاتٍ الضَّمَّةُ  
 وَالْوَاوُ وَالْأَلِفُ وَالنُّونُ  
 فَأَمَّا الضَّمَّةُ فَتَكُونُ عِلَامَةً  
 لِلرَّفْعِ فِي أَرْبَعَةِ مَوَاضِعَ فِي  
 الْإِسْمِ الْمَفْرُودِ وَجَمْعِ  
 التَّكْسِيرِ وَجَمْعِ الْمُؤَنَّثِ  
 السَّالِمِ وَالْفِعْلِ الْمُضَارِعِ  
 الَّذِي لَمْ يَتَّصِلْ بِأَخْرِهِ شَيْءٌ  
 وَأَمَّا الْوَاوُ فَتَكُونُ عِلَامَةً  
 لِلرَّفْعِ فِي مَوْضِعَيْنِ فِي  
 جَمْعِ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ وَفِي  
 الْأَسْمَاءِ الْخَمْسَةِ وَهِيَ أَبُوكَ  
 وَأَخُوكَ وَخَمُوكَ وَفُوكَ  
 وَذُو مَالٍ وَأَمَّا الْأَلِفُ  
 فَتَكُونُ عِلَامَةً لِلرَّفْعِ فِي  
 تَنْثِيَةِ الْأَسْمَاءِ خَاصَّةً وَأَمَّا  
 النُّونُ فَتَكُونُ عِلَامَةً لِلرَّفْعِ  
 فِي الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ إِذَا  
 اتَّصَلَ بِهِ ضَمِيرٌ تَنْثِيَةٌ أَوْ  
 ضَمِيرٌ جَمْعٌ أَوْ ضَمِيرٌ  
 الْمُؤَنَّثَةِ الْمُخَاطَبَةِ وَلِلنَّصَبِ  
 خَمْسُ عِلَامَاتٍ الْفَتْحَةُ  
 وَالْأَلِفُ وَالْكَسْرَةُ وَالْيَاءُ  
 حَذَفُ النُّونِ فَأَمَّا

الْفَتْحَةُ فَتَكُونُ عَلَامَةً  
لِلنَّصْبِ فِي ثَلَاثَةِ مَوَاضِعَ  
فِي الْإِسْمِ الْمَفْرَدِ وَجَمْعِ  
التَّكْسِيرِ وَالفِعْلِ الْمُضَارِعِ  
إِذَا دَخَلَ عَلَيْهِ نَاصِبٌ وَلَمْ  
يَتَّصِلْ بِآخِرِهِ شَيْءٌ وَأَمَّا  
الْأَلِفُ فَتَكُونُ عَلَامَةً  
لِلنَّصْبِ فِي الْأَسْمَاءِ  
الْحَمْسَةِ نَحْوَ رَأَيْتُ أَبَاكَ وَ  
أَخَاكَ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ وَ  
أَمَّا الْكَسْرَةُ فَتَكُونُ عَلَامَةً  
لِلنَّصْبِ فِي جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ  
السَّالِمِ وَأَمَّا الْيَاءُ فَتَكُونُ  
عَلَامَةً لِلنَّصْبِ فِي التَّثْنَةِ وَ  
الْجَمْعِ وَأَمَّا حَذْفُ التَّوْنِ  
فَتَكُونُ عَلَامَةً لِلنَّصْبِ فِي  
الْأَفْعَالِ الَّتِي رَفَعُهَا بِنَبَاتِ  
التَّوْنِ وَلِلْخَفْضِ ثَلَاثُ  
عَلَامَاتِ الْكَسْرَةُ وَالْيَاءُ وَ  
الْفَتْحَةُ فَأَمَّا الْكَسْرَةُ فَتَكُونُ  
عَلَامَةً لِلْخَفْضِ فِي ثَلَاثَةِ  
مَوَاضِعَ فِي الْإِسْمِ الْمَفْرَدِ  
الْمُنْصَرَفِ وَجَمْعِ  
التَّكْسِيرِ الْمُنْصَرَفِ وَ  
جَمْعِ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ وَأَمَّا

- The *nasb* has five signs:

1.	<i>fatha</i>	فَتْحَة
2.	<i>alif</i>	أَلِف
3.	<i>kasrah</i>	كَسْرَة
4.	<i>ya</i>	ي
5.	The omission of the <i>nun</i> at the end of the word	حَذْفُ النُّونِ

- *Fathah* is a sign of *nasb* in three instances:

1.	The singular noun	الْأَسْمُ الْمَفْرُودُ
2.	The broken plural	جَمْعُ التَّكْسِيرِ
3.	The verb in the imperfect that is governed by an agent of <i>nasb</i> and having nothing termination	الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهِ نَاصِبٌ وَلَمْ يَتَّصِلْ بِأَحَدٍ شَيْءٍ

- *Alif* is a sign of *nasb* in the five nouns for example

رَأَيْتُ أَبَاكَ وَأَخَاكَ وَحَمَاكَ وَفَتَحَ فَاءَ وَكَانَ ذَا مَالٍ

- As for *kasrah*, it is a sign of the *nasb* in the sound feminine plural (جمعُ المؤنثِ السَّالمِ)

- As for *ya* it is the sign of *nashb* in the dual and the plural  
(الشَّيْنَةُ وَالْجَمْعُ)

- As for the omission of the *nun*, it is a sign of *nasb* in verbs whose *raf* is determined by the *nun*.

- As for *khafd*, it has three signs:

1.	<i>kasrah</i>	كَسْرَة
2.	<i>ya</i>	يَاء
3.	<i>fathah</i>	فَتْحَة

الْيَاءُ فَتَكُونُ عَلَامَةً  
لِلْخَفْضِ فِي ثَلَاثَةِ مَوَاضِعَ  
فِي الْأَسْمَاءِ الْخَمْسَةِ وَالتَّشْبِهِ  
وَالْجَمْعِ وَأَمَّا الْفَتْحَةُ  
فَتَكُونُ عَلَامَةً لِلْخَفْضِ فِي  
الِإِسْمِ الَّذِي لَا يَنْصَرِفُ  
لِلْجَزْمِ عَلَامَتَانِ السَّكُونُ  
وَالْحَذْفُ فَأَمَّا السَّكُونُ  
فَيَكُونُ عَلَامَةً لِلْجَزْمِ فِي  
الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ الصَّحِيحِ  
الْآخِرِ وَأَمَّا الْحَذْفُ  
فَيَكُونُ عَلَامَةً لِلْجَزْمِ فِي  
الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ الْمُعْتَلِّ  
الْآخِرِ وَفِي الْأَفْعَالِ  
الْخَمْسَةِ الَّتِي رَفَعَهَا بِثَبَاتِ  
التَّوْنِ .

- *Kasrah* is the sign of *khafd* in three instances:

1.	The singular noun that is fully declinable	الْإِسْمُ الْمُرْدُ الْمُنْصَرِفُ
2.	The broken plural that is fully declinable	جَمْعُ التَّكْسِيرِ الْمُنْصَرِفُ
3.	Sound feminine plural noun	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ

- *Ya* is the sign of *khafd* in three instances also:

1.	In the five nouns	الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ
2.	In the dual	التَّشْبِهُ
3.	In the plural	الْجَمْعُ

- As for the *fathah*, it is a sign of *khafd* in a noun that is not fully declinable.

- *Jazm* has two signs it is known by:

1.	<i>sukun</i>	سُكُونٌ
2.	Omission	حَذْفٌ

- As for *sukun*, it is a sign of *jazm* in the imperfect verbs whose ending is regular. Omission is a sign of the *jazm* in verbs whose endings are irregular and in the five names whose sign of *raf'* is determined by the *nun*.

## بَابُ الْمُعْرَبَاتِ

الْمُعْرَبَاتُ قِسْمَانِ قِسْمٌ يُعْرَبُ بِالْحَرَكَاتِ وَقِسْمٌ يُعْرَبُ بِالْحُرُوفِ فَالَّذِي يُعْرَبُ بِالْحَرَكَاتِ أَرْبَعَةُ أَنْوَاعِ الْإِسْمِ الْمَفْرَدُ وَجَمْعُ التَّكْسِيرِ وَجَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ وَالْفِعْلُ الْمُضَارِعُ الَّذِي لَمْ يَتَّصِلْ بِآخِرِهِ شَيْءٌ وَكُلُّهَا تُرْفَعُ بِالضَّمَّةِ وَتُنْصَبُ بِالْفَتْحَةِ وَتُخَفَّضُ بِالْكَسْرِ وَتُجْزَمُ بِالسُّكُونِ وَخَرَجَ عَنْ ذَلِكَ ثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ يُنْصَبُ بِالْكَسْرِ وَالْإِسْمُ الَّذِي لَا يَنْصَرِفُ يُخَفَّضُ بِالْفَتْحَةِ وَالْفِعْلُ الْمُضَارِعُ الْمُعْتَلُّ الْآخِرُ يُجْزَمُ بِحَذْفِ آخِرِهِ وَالَّذِي يُعْرَبُ بِالْحُرُوفِ أَرْبَعَةُ أَنْوَاعِ التَّثْنَةِ وَجَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ وَالْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ وَهُيَ يَفْعَلَانِ وَتَفْعَلَانِ وَ

## Chapter 4: Inflected Words

Inflected words are of two types: those that are inflected with vowel markings and those inflected with letters.

- As for those words that are inflected with vowel markings, they are of four types:

1.	The singular noun	الْإِسْمُ الْمَفْرَدُ
2.	The broken plural	جَمْعُ التَّكْسِيرِ
3.	The sound feminine plural	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ
4.	The verb in the imperfect whose ending is sound and nothing is attached to its ending	الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ الَّذِي لَمْ يَتَّصِلْ بِآخِرِهِ شَيْءٌ

All of these signified in the *raf* by *dammah*, the *nasb* by *fathah* the *khafd* by *kasrah* and the *jazm* by *sukun*. To these there are three exceptions:

1.	the sound feminine plural, which in <i>nasb</i> has <i>kasrah</i>
2.	the noun that is not declined, which in <i>khafd</i> has <i>fathah</i>
3.	the verb in the imperfect, irregular in the last syllable, which is jazmated by the omission of the final syllable

- As for the words that are inflected with letters, they are four:

1.	The dual	التَّثْنَةُ
2.	The sound masculine plural	جَمْعُ الْمَذْكَرِ السَّالِمِ
3.	The five nouns	الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ
4.	The five verb forms	يَفْعَلَانِ ، تَفْعَلَانِ ، يَفْعَلُونَ ، تَفْعَلُونَ ، تَفْعَلِينَ



يَفْعُلُونَ وَتَفْعُلُونَ وَتَفْعُلِينَ  
فَأَمَّا التَّنْيَةُ فَتَرْفَعُ بِالْأَلِفِ وَ  
تُنْصَبُ وَتُخَفِّضُ بِالْيَاءِ وَ  
أَمَّا جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ  
فَيَرْفَعُ بِالْوَاوِ وَتُنْصَبُ وَ  
تُخَفِّضُ بِالْيَاءِ وَ أَمَّا  
الْأَسْمَاءُ الْخَمْسَةُ فَتَرْفَعُ  
بِالْوَاوِ وَتُنْصَبُ بِالْأَلِفِ وَ  
تُخَفِّضُ بِالْيَاءِ وَ أَمَّا الْأَفْعَالُ  
الْخَمْسَةُ فَتَرْفَعُ بِالتَّوْنِ وَ  
تُنْصَبُ وَتُجْزَمُ بِحَذْفِهَا.

- As for the dual it takes *raf* with *alif*. It takes the *nasb* and the *khafd* with *ya*.
- As for the five nouns, they are in *raf* with *waw*, *nasb* with *alif* and *khafd* with *ya*. As for the five verbs, they are in *raf* with *nun* and in *nasb* and *khafd* with the omission of *nun*.

JAZZ

بَابُ الْأَفْعَالِ

الأَفْعَالُ ثَلَاثَةٌ مَاضٍ وَ  
مُضَارِعٌ وَ أَمْرٌ نَحْوُ ضَرَبَ  
وَيَضْرِبُ وَ اضْرِبْ  
فَالْمَاضِي مَفْتُوحُ الْآخِرِ أَبَدًا  
وَالْأَمْرُ مَجْزُومٌ أَبَدًا وَ  
الْمُضَارِعُ مَا كَانَ فِي أَوَّلِهِ  
إِحْدَى الزَّوَائِدِ الْأَرْبَعِ  
يَجْمَعُهَا قَوْلُكَ أَتَيْتُ وَ هُوَ  
مَرْفُوعٌ أَبَدًا حَتَّى يَدْخُلَ  
عَلَيْهِ نَاصِبٌ أَوْ جَائِزٌ  
فَالنَّوَاصِبُ عَشْرَةٌ وَ هِيَ أَنْ  
وَلَنْ وَ إِذَنْ وَ كَيْ وَ لَامٌ  
كَيْ وَ لَامٌ الْجُحُودِ وَ حَتَّى  
وَ الْجَوَابُ بِالْفَاءِ وَ الْوَاوِ  
أَوْ الْجَوَازِمُ ثَمَانِيَّةٌ عَشَرٌ وَ  
هِيَ لَمْ وَ لَمَّا وَ أَلَمْ وَ أَلَمَّا  
وَ لَامُ الْأَمْرِ وَ الدُّعَاءِ وَ لَا  
فِي النَّهْيِ وَ الدُّعَاءِ وَ إِنْ وَ  
مَا وَ مَنْ وَ مَهْمَا وَ إِذْمَا وَ  
أَيَّ وَ مَتَى وَ أَيَّانَ وَ أَيْنَ وَ  
أَنَّى وَ حَيْثَمَا وَ كَيْفَمَا وَ  
إِذَا فِي الشَّعْرِ خَاصَّةٌ

## Chapter 5: Verbs

**There are only three verb tenses:**

1.	Perfect	الْمَاضِي
2.	Imperfect	الْمُضَارِعُ
3.	Imperative	الْأَمْرُ

The perfect always has a *fathah* on the last syllable (unless it has the *uww* of plurality or a pronoun of *raf* that has a vowel mark). The imperative is always with *jazm*. The imperfect verb is one that always commences with one of four letters that are contained in the technical word (أَيْتُ). Moreover, it is always in *raf* unless an agent of *nasb* or *jazm* precedes it. The agents of *nasb* are ten. They are contained in these lines:

وَتَصَّبَهُ بَأْنَ و لَسْنَ إِذْنَ و كِي      و لَامِ كَيَّ لَامِ الْجَحُودِ يَا أُخْنِي  
كَذَلِكَ حَتَّى و الْجَوَابُ بِالْفَاءِ      و الْوَاوُ ثُمَّ أَوْ رُزِقْتَ اللَّطْفَا

The particles that govern *jazm* are eighteen in number and they are contained in the following lines:

و جزمه إذا أردت الجزمها  
و لأم الأمر و الدعاء ثم لا  
و إن و ما و من و أنى متهما  
و حيثما و كيفما ثم إذا

بلم و لما و ألم المما  
في النهي و الدعاء نلت الأملا  
أيا متى أيان أين إذما  
في الشعر لا في التثنية فادر الماخذا

<sup>2</sup>Also called the FA AS-sababiyya .For full treatment of this agent see APPENDIX I .

## بَابُ مَرْفُوعَاتِ الْأَسْمَاءِ

المَرْفُوعَاتُ سَبْعَةٌ وَهِيَ  
الْفَاعِلُ وَالْمَفْعُولُ الَّذِي لَمْ  
يُسَمَّ فَاعِلُهُ وَالْمُبْتَدَأُ وَ  
خَبَرُهُ وَأَسْمُ كَانٍ وَ  
أَخَوَاتُهَا وَخَبَرُ إِنَّ وَ  
أَخَوَاتُهَا وَالتَّابِعُ لِلْمَرْفُوعِ  
وَهُوَ أَرْبَعَةُ أَشْيَاءَ النَّعْتُ وَ  
الْعُطْفُ وَالتَّوَكِيدُ وَ  
الْبَدَلُ.

## Chapter 6: Nouns in Raf'a

The *marfu'at* are only seven in number and they are as follows:

1.	The subject-doer	الْفَاعِلُ
2.	The object whose subject-doer is not named	نَائِبُ الْفَاعِلِ
3.	The subject of a sentence which begins with a noun	الْمُبْتَدَأُ
4.	The predicate of a subject of a noun sentence	الْخَبَرُ
5.	The subject of the verb <i>kana</i> and its analogous verbs	كَانَ وَأَخَوَاتُهَا
6.	The predicate of <i>inna</i> and its analogous particles	إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا
7.	The word in apposition to a <i>rafated</i> noun, which are four: 1. Adjectives (نعت) 2. Conjectives (عطف) 3. Corroboratives (توكيد) 4. Permutatives (بديل)	تَابِعٌ لِمَرْفُوعٍ

## بَابُ الْفَاعِلِ

الْفَاعِلُ هُوَ الْإِسْمُ الْمَرْفُوعُ  
الْمَذْكُورُ قَبْلَهُ فِعْلُهُ وَهُوَ  
عَلَى قِسْمَيْنِ ظَاهِرٍ وَ  
مُضْمَرٍ فَالظَّاهِرُ نَحْوُ قَوْلِكَ  
قَامَ زَيْدٌ وَ يَقُومُ زَيْدٌ وَ قَامَ  
الزَّيْدَانِ وَ يَقُومُ الزَّيْدَانِ وَ  
قَامَ الزَّيْدُونَ وَ يَقُومُ  
الزَّيْدُونَ وَ قَامَ الرَّجَالُ وَ  
يَقُومُ الرَّجَالُ وَ قَامَتِ هِنْدٌ  
وَ تَقُومُ هِنْدٌ وَ قَامَتِ  
الْهِنْدَانِ وَ تَقُومُ الْهِنْدَانِ وَ  
قَامَتِ الْهِنْدَاتُ وَ تَقُومُ  
الْهِنْدَاتُ وَ قَامَتِ الْهُنُودُ وَ  
تَقُومُ الْهُنُودُ وَ قَامَ أَخُوكَ وَ  
يَقُومُ أَخُوكَ وَ قَامَ غُلَامِي  
وَ يَقُومُ غُلَامِي وَ مَا أَشْبَهَ  
ذَلِكَ وَ الْمُضْمَرُ نَحْوُ قَوْلِكَ  
ضَرَبْتُ وَ ضَرَبْنَا وَ ضَرَبْتَ  
وَ ضَرَبْتِ وَ ضَرَبْتُمَا وَ  
ضَرَبْتُمْ وَ ضَرَبْتُنَّ وَ ضَرَبَ  
وَ ضَرَبَتْ وَ ضَرَبَا وَ ضَرَبَتَا  
وَ ضَرَبُوا وَ ضَرَبْنَ

## Chapter 7: Subject-Doer

The subject-doer is a noun in the *rafa'a* whose action is previously mentioned.

It is of two types:

1.	When the subject-doer is explicit.	ظَاهِرٌ
2.	When the subject-doer is implicit and contained in the verb itself.	مُضْمَرٌ

The explicit subject is expressed for example in the following statements:

قَامَ زَيْدٌ . يَقُومُ زَيْدٌ . قَامَ الزَّيْدُونَ . يَقُومُ الزَّيْدُونَ .  
قَامَ الزَّيْدَانِ . يَقُومُ الزَّيْدَانِ . قَامَ أَخُوكَ . يَقُومُ أَخُوكَ .  
قَامَتِ هِنْدٌ . تَقُومُ هِنْدٌ . قَامَتِ الْهِنْدَاتُ . تَقُومُ الْهِنْدَاتُ .  
قَامَتِ الْهِنْدَانِ . تَقُومُ الْهِنْدَانِ . قَامَتِ الْهُنُودُ . تَقُومُ الْهُنُودُ .

There are only twelve implicit subjects, expressed in the following statements:

ضَرَبْتُ . ضَرَبْنَا . ضَرَبْتَ . ضَرَبْتِ . ضَرَبْتُمَا . ضَرَبْتُمْ . ضَرَبْتُنَّ . ضَرَبْتُ .  
ضَرَبَ . ضَرَبَتْ . ضَرَبَا . ضَرَبَتَا . ضَرَبُوا . ضَرَبْنَ .  
(Dual) مُتْنِي { ضَرَبَا . ضَرَبَتَا . ضَرَبْتُمَا .

## Chapter 8: Object whose Subject is *not* Named

This is a noun that is in *raf'a* but whose subject is not mentioned with it.

When the verb is in the perfect, then the first letter takes a *dammah* and the penultimate takes a *kasrah*. On the other hand, if the verb is imperfect, then the first letter takes a *dammah* but the penultimate takes a *fathah*. This passive subject is of two types:

1.	Explicit	ظَاهِرٌ
2.	Implicit which is contained in the verb	مُضْمَرٌ

The explicit is in such statements as,

• ضَرْبَ زَيْدٍ • يُضْرَبُ زَيْدٌ • أَكْرَمَ عَمْرُو • يُكْرَمُ عَمْرُو •

Where the implicit contained in the verb is twelve as in the following examples:

وَهُوَ الْإِسْمُ الْمَرْفُوعُ  
الَّذِي لَمْ يُذَكَّرْ مَعَهُ فَاعِلُهُ  
فَإِنْ كَانَ الْفِعْلُ مَاضِيًا ضُمَّ  
أَوَّلُهُ وَكُسِرَ مَا قَبْلَ آخِرِهِ  
وَإِنْ كَانَ مُضَارِعًا ضُمَّ  
أَوَّلُهُ وَفُتِحَ مَا قَبْلَ آخِرِهِ وَ  
هُوَ عَلَى قِسْمَيْنِ ظَاهِرٍ وَ  
مُضْمِرٍ فَالظَّاهِرُ نَحْوُ قَوْلِكَ  
ضَرَبَ زَيْدٌ وَيُضْرَبُ زَيْدٌ  
وَأَكْرِمَ عَمْرُو وَيُكْرَمُ  
عَمْرُو وَالْمُضْمِرُ اثْنَا عَشَرَ  
نَحْوُ قَوْلِكَ ضَرَبْتَ وَ  
ضَرَبْنَا وَضَرَبْتَ ضَرَبْتَ  
ضَرَبْتُمَا ضَرَبْتُمْ ضَرَبْتَنِي  
ضَرَبَ ضَرَبْتَ ضَرَبَا  
ضَرَبُوا ضَرَبْنِي وَمَا أَشْبَهَ  
ذَلِكَ.

• ضُرِبْتُ .      • ضُرِبْنَا .  
• ضُرِبْتَ .      • ضُرِبْتُمْ .  
• ضُرِبَ .      • ضُرِبُوا .  
• ضُرِبَتْ .      • ضُرِبْتَنَ .  
• ضُرِبَتْ .      • ضُرِبْنَ .

(Dual)

مشنی

- ضُرِبَا
- ضُرِبْتَا
- ضُرِبْتُمَا

## بَابُ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ

الْمُبْتَدَأُ هُوَ الْإِسْمُ الْمَرْفُوعُ  
الْعَارِي عَنْ الْعَوَامِلِ اللَّفْظِيَّةِ  
وَالْخَبَرُ هُوَ الْإِسْمُ الْمَرْفُوعُ  
الْمُسْنَدُ إِلَيْهِ نَحْوُ قَوْلِكَ زَيْدٌ  
قَائِمٌ وَالزَّيْدَانِ قَائِمَانِ وَ  
الزَّيْدُونَ قَائِمُونَ وَالْمُبْتَدَأُ  
قِسْمَانِ ظَاهِرٌ وَمُضْمَرٌ  
فَالظَّاهِرُ مَا تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ وَ  
الْمُضْمَرُ اثْنَا عَشَرَ وَهِيَ أَنَا  
وَنَحْنُ وَأَنْتَ وَأَنْتِ وَأَنْتُمْ  
وَأَنْتُنَّ وَهُوَ وَهُمَا وَهِيَ  
وَهُمَا وَهِنَّ وَنَحْوُ قَوْلِكَ  
أَنَا قَائِمٌ وَأَنْتَ قَائِمٌ وَأَنْتِ  
قَائِمَةٌ وَأَنْتُمْ قَائِمُونَ وَأَنْتُنَّ  
قَائِمَاتٌ وَالزَّيْدَانِ قَائِمَانِ  
وَالزَّيْدُونَ قَائِمُونَ وَغَيْرُ  
الْمُفْرَدِ أَرْبَعَةُ أَشْيَاءَ الْجَارُ  
وَالْمَجْرُورُ وَالظَّرْفُ وَالْفِعْلُ  
مَعَ فَاعِلِهِ وَالْمُبْتَدَأُ مَعَ خَبَرِهِ  
نَحْوُ قَوْلِكَ زَيْدٌ فِي الدَّارِ وَ  
زَيْدٌ عِنْدَكَ وَزَيْدٌ قَامَ أَبَوَهُ  
وَزَيْدٌ جَارِيَتُهُ ذَاهِبَةٌ.

## Chapter 9: The Subject and its Predicate

The subject is the noun in *rafa*, free of any expressed agents acting upon it.

The predicate is the noun in *rafa* which is semantically connected to the subject. For example the following expressions:

• زَيْدٌ قَائِمٌ • الزَّيْدَانِ قَائِمَانِ • الزَّيْدُونَ قَائِمُونَ

The subject is of two types:

1.	Explicit	ظَاهِرٌ
2.	Implicit	مُضْمَرٌ

It is explicit as in the above-mentioned examples. Whereas the implicit is twelve only:

• أَنَا • نَحْنُ • أَنْتَ • أَنْتِ • هُوَ • هِيَ • هُمَا • هُنَّ • أَنْتُمْ • أَنْتُنَّ • هُمْ • هُنَّ • هُمَا • هُنَّ • أَنْتُمْ • أَنْتُنَّ

For example your statements (أَنَا قَائِمٌ وَنَحْنُ قَائِمُونَ) and similar such expressions.

• As for the predicate, it is of two types:

1.	Simple	مُفْرَدٌ
2.	Compound	غَيْرُ مُفْرَدٍ

It is simple in such statements as زَيْدٌ قَائِمٌ وَالزَّيْدَانِ قَائِمَانِ (وَالزَّيْدُونَ قَائِمُونَ) and it is compound in four cases:

1.	A preposition and its object	الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ
2.	Adverbial expression	الظَّرْفُ
3.	A verb with its subject	الْفِعْلُ مَعَ فَاعِلِهِ
4.	A subject with its predicate	الْمُبْتَدَأُ مَعَ خَبَرِهِ

## بَابُ الْعَوَامِلِ الدَّاخِلَةِ عَلَى الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ

و هي ثَلَاثَةُ أَشْيَاءَ كَانَ و  
أَخْوَاتُهَا وَإِنَّ و أَخْوَاتُهَا  
و ظَنَنْتُ و أَخْوَاتُهَا فَأَمَّا  
كَانَ و أَخْوَاتُهَا فَإِنَّهَا تَرْفَعُ  
الِاسْمَ وَ تَنْصِبُ الْخَبَرَ وَ  
هي كَانَ وَ أَمْسَى وَ أَصْبَحَ  
وَ أَضْحَى وَ ظَلَّ وَ بَاتَ وَ  
صَارَ وَ لَيْسَ وَ مَا زَالَ وَ مَا  
انْفَكَ وَ مَا فَتَيَّ وَ مَا بَرَحَ  
وَ مَا دَامَ وَ مَا تَصَّرَفَ مِنْهَا  
نَحْوَ كَانَ وَ يَكُونُ وَ كُنْ  
وَ أَصْبَحَ وَ يُصْبِحُ وَ أَصْبَحَ  
تَقُولُ كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا  
لَيْسَ عَمْرُو شَاخِصًا وَ مَا  
أَشْبَهَ ذَلِكَ وَ أَمَّا إِنَّ وَ  
أَخْوَاتُهَا فَإِنَّهَا تَنْصِبُ  
الِاسْمَ وَ تَرْفَعُ الْخَبَرَ وَ هي  
إِنَّ وَ أَنْ وَ لَكِنَّ وَ كَأَنَّ وَ  
لَيْتَ وَ لَعَلَّ تَقُولُ إِنَّ زَيْدًا  
قَائِمٌ وَ لَيْتَ عَمْرًا شَاخِصٌ  
وَ مَعْنَى إِنَّ وَ أَنْ لِلتَّوَكِيدِ  
وَلَكِنَّ لِلْإِسْتِدْرَاكِ وَ كَأَنَّ

## Chapter 10: Governing Agents that Exercise Influence on the Subject and the Predicate

There are three things that influence simple sentences:

1. <i>Kana</i> and its analogous verbs	كَانَ وَ أَخْوَاتُهَا
2. <i>Inna</i> and its corresponding	إِنَّ وَ أَخْوَاتُهَا
3. <i>Thanna</i> and its analogous verbs	ظَنَّ وَ أَخْوَاتُهَا

- As for *kana* and its analogous verbs, they always place the noun in *rafa* and the predicate in *nasab*. They are the following words:

1. <i>Kana</i>	كَانَ
2. <i>Amsa</i>	أَمْسَى
3. <i>Asbaha</i>	أَصْبَحَ
4. <i>Idha</i>	أَضْحَى
5. <i>Dhalla</i>	ظَلَّ
6. <i>bata</i>	بَاتَ
7. <i>sara</i>	صَارَ
8. <i>laysa</i>	لَيْسَ
9. <i>ma zala</i>	مَا زَالَ
10. <i>ma infakka</i>	مَا انْفَكَ
11. <i>ma fati'a</i>	مَا فَتَيَّ
12. <i>ma bariha</i>	مَا بَرَحَ
13. <i>ma dama</i>	مَا دَامَ

This includes of the various conjugations of these words such as,

- كَانَ • يَكُونُ • كُنْ •  
• أَصْبَحَ • يُصْبِحُ • أَصْبَحْ •  
• كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا • لَيْسَ عَمْرُو شَاخِصًا وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ ...

لِلشَّيْءِ وَلَيْتَ لَلْتَمَنِي وَ  
لَعَلَّ لِلتَّرْجِي وَ التَّوَقُّعِ وَ أَمَّا  
ظَنَنْتُ وَ أَخَوَاتُهَا فَإِنَّهَا  
تَنْصِبُ الْمُبْتَدَأَ وَ الْخَبَرَ  
عَلَى أَنَّهُمَا مَفْعُولَانِ لَهَا وَ  
هِيَ ظَنَنْتُ وَ حَسِبْتُ وَ  
خِلْتُ وَ زَعَمْتُ وَ رَأَيْتُ وَ  
عَلِمْتُ وَ وَجَدْتُ وَ  
اتَّخَذْتُ وَ جَعَلْتُ وَ  
سَمِعْتُ تَقُولُ ظَنَنْتُ زَيْدًا  
مُنْطَلِقًا وَ خِلْتُ عَمْرًا  
شَاخِصًا وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ.

- As for *inna* and its corresponding particles, they place the subject in the *nasab* case and the predicate in the *rafa* case. They are the following particles:

1.	<i>inna</i>	- emphasis	إِنَّ
2.	<i>anna</i>	+ negat - see shahada	أَنَّ
3.	<i>lakinna</i>		لَكِنَّ
4.	<i>ka'anna</i>		كَأَنَّ
5.	<i>layta</i>		أَيَّتَ
6.	<i>l'alla</i>		لَعَلَّ

The first two *inna* and *anna* are used to give force to the statement by means of corroboration; *lakinna* is used to correct a previous statement; *ka'anna* is used for comparison; *layta* is used to express an impossible wish; and *l'alla* is used either for hope or expectation. They are contained in the following lines:

عَمَلُ كَانَ عَكْسُهُ إِنْ أَنْ لَكِنَّ لَيْتَ وَلَعَلَّ وَ كَانَ

- *Dhanantu* and its analogous verbs, place the subject and its predicate in the *nasab* case, because they are both objects of the verb. The verbs of this kind are as follows:

1.	<i>dhanantu</i>	ظَنَنْتُ
2.	<i>hasibtu</i>	حَسِبْتُ
3.	<i>khiltu</i>	خِلْتُ
4.	<i>z'amtu</i>	زَعَمْتُ
5.	<i>ra'aytu</i>	رَأَيْتُ
6.	<i>'alimtu</i>	عَلِمْتُ
7.	<i>wajadtu</i>	وَجَدْتُ
8.	<i>ittakhadhtu</i>	اتَّخَذْتُ
9.	<i>j'altu</i>	جَعَلْتُ
10.	<i>sam'itu</i>	سَمِعْتُ

Thus you say,

ظَنَنْتُ زَيْدًا مُنْطَلِقًا  
• I thought  
• said was  
• leaving

• خِلْتُ عَمْرًا شَاخِصًا

ظَنَّ

nasab

tanweel



## بَابُ النَّعْتِ

النَّعْتُ تَأْبِغُ لِلْمَنْعُوتِ فِي رَفْعِهِ وَنَصْبِهِ وَخَفْضِهِ وَتَعْرِيفِهِ وَتَنْكِيرِهِ تَقُولُ قَامَ زَيْدٌ الْعَاقِلُ وَرَأَيْتُ زَيْدًا الْعَاقِلَ وَمَرَرْتُ بِزَيْدِ الْعَاقِلِ وَالْمَعْرِفَةُ خَمْسَةٌ أَشْيَاءُ الْإِسْمُ الْمُضْمَرُ نَحْوُ أَنَا وَأَنْتَ وَالْإِسْمُ الْعَلَمُ نَحْوُ زَيْدٍ وَمَكَّةَ وَالْإِسْمُ الْمُبْهَمُ نَحْوُ هَذَا وَهَذِهِ هَؤُلَاءِ الْإِسْمُ الَّذِي فِيهِ الْأَلِفُ وَاللَّامُ نَحْوُ الرَّجُلِ وَالْغُلَامِ وَالْغُلَامُ مَا أُضِيفَ إِلَى وَاحِدٍ مِنْ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ وَالتَّنْكِيرُ كُلُّ اسْمٍ شَائِعٍ فِي جِنْسِهِ لَا يَخْتَصُّ بِهِ وَاحِدٌ دُونَ آخَرَ وَتَقْرِيبُهُ كُلُّ مَا صَلَحَ دُخُولُ الْأَلِفِ وَاللَّامِ عَلَيْهِ نَحْوُ الرَّجُلِ وَالْفَرَسِ

## Chapter 11: Adjectives

The *n'at* (النعت) follows the case of what it is describing whether that word be in *Raf'* (رفع) in *nasb* (نصب) or in *khafd* (خفض). whether it be definite (معرفة) or indefinite (نكرة). Thus you say:

• قَامَ زَيْدُ الْعَاقِلِ • رَأَيْتُ زَيْدًا الْعَاقِلَ • مَرَرْتُ بِزَيْدِ الْعَاقِلِ

Definite (معرفة) nouns are five things only:

1.	Personal pronouns	الاسم المضمَر	such as,	أَنَا وَأَنْتَ	USED IN RAFA' OF DEFINITE NOUNS
2.	Proper names	الاسم العلم	such as,	زَيْدٌ وَمَكَّةُ	
3.	Demonstrative pronouns	الاسم المبهَم / اسم موصول	such as,	هَؤُلَاءِ وَهَذَا وَهَذِهِ الَّذِي	These
4.	Nouns with the article of definition	الاسم الَّذِي فِيهِ الْأَلِفُ وَاللَّامُ	such as,	الرَّجُلُ وَالْغُلَامُ	
5.	Anything which is placed in conjunction with any one of the above four				كتبه + ا = كتابه = كناية + حرف اضافة

Some scholars used حرف موصول of اسم موصول. Some scholars used حرف موصول of اسم موصول.

## باب العطف

و حُرُوفُ الْعَطْفِ عَشْرَةٌ وَ  
هِيَ الْوَاوُ وَالْفَاءُ وَ ثُمَّ وَ  
أَوْ وَ أَمْ وَ إِمَّا وَ بَلْ وَ لَا وَ  
لَكِنْ وَ حَتَّى فِي بَعْضِ  
الْمَوَاضِعِ فَإِنْ عَطَفْتَ بِهَا  
عَلَى مَرْفُوعٍ رَفَعْتَ أَوْ  
عَلَى مَنصُوبٍ نَصَبْتَ أَوْ  
عَلَى أَوْ عَلَى مَحْفُوضٍ  
خَفَضْتَ أَوْ عَلَى مَجْزُومٍ  
جَزَمْتَ تَقُولُ قَامَ زَيْدٌ وَ  
عَمَرُو وَ رَأَيْتُ زَيْدًا وَ  
عَمَرًا وَ مَرَرْتُ بِزَيْدٍ وَ  
عَمَرُو وَ زَيْدٌ. لَمْ يَقُمْ وَ لَمْ  
يَقْعُدْ

## Chapter 12: Conjunctions

The particles of conjunction are ten and they are summed up in this verse:

الْوَاوُ وَالْفَاءُ ثُمَّ أَوْ أَمْ إِمَّا وَ بَلْ لَكِنْ حَتَّى لَا وَ أَمْ فَاجْهَدْ تَنْلُ

Thus if you connect a word with another by means of one of these ten the latter follows the former in its case. So if by means of one of the ten you unite a word to a word in *rafa* then it is also *marfu* and if it is in *nasb* then it is also *mansub* and if it is *khafd* then it is also *makhfud*; likewise if it is *jazm* then it is also *majzum*. Thus you would say,

- قَامَ زَيْدٌ وَ عَمَرُو
- وَ رَأَيْتُ زَيْدًا وَ عَمَرًا
- وَ مَرَرْتُ بِزَيْدٍ وَ عَمَرُو
- وَ زَيْدٌ لَمْ يَقُمْ وَ لَمْ يَقْعُدْ

## باب التوكيد

التوكيدُ تابعٌ للمؤكد في  
رفعِهِ ونصبِهِ وخفضِهِ و  
تعريفِهِ ويكونُ بالفاظٍ  
معلومةٍ وهي النفسُ و  
العَيْنُ و كُلٌّ و أَجْمَعُ و  
تَوَابِعُ أَجْمَعٍ وهي أَكْتَعُ و  
أَبْتَعُ و أَبْصَعُ تقولُ قَامَ زَيْدٌ  
نَفْسُهُ و رَأَيْتُ الْقَوْمَ كُلَّهُمْ  
و مَرَرْتُ بِالْقَوْمِ أَجْمَعِينَ .

## Chapter 13: The Corroborative

The corroborative ( التوكيد ) is a word that follows a corroborated word ( المؤكد ) in its cases either *rafa* or *nasb* or *khafd* and its definiteness also. It occurs with only certain known words and they are the following:

1. النَّفْسُ
2. الْعَيْنُ
3. كُلٌّ
4. أَجْمَعُ

And the appositives<sup>3</sup> of the fourth corroborative and they are

1. أَكْتَعُ
2. أَبْتَعُ
3. أَبْصَعُ

Thus you say:

- قَامَ زَيْدٌ نَفْسُهُ
- رَأَيْتُ الْقَوْمَ كُلَّهُمْ
- مَرَرْتُ بِالْقَوْمِ أَجْمَعِينَ

<sup>3</sup> Apposition in grammar is when a word is placed with another as an explanatory equivalent.

## بابُ البدلِ

البدلُ إذا أُبدِلَ اسمٌ من اسمٍ أو فعلٌ مِنْ فعلٍ تَبِعَهُ في جميعِ إعرابه و هو أَرْبَعَةٌ أَقْسَامٌ بَدَلُ الشَّيْءِ مِنْ الشَّيْءِ وَ بَدَلُ الْبَعْضِ مِنَ الْكُلِّ وَ بَدَلُ الْإِشْتِمَالِ وَ بَدَلُ الْغَلَطِ نَحْوُ قَوْلِكَ جَاءَنِي زَيْدٌ أَخُوكَ وَ أَكَلْتُ الرِّغِيفَ ثُلُثَهُ وَ نَفَعَنِي زَيْدٌ عِلْمُهُ وَ رَأَيْتُ زَيْدًا الْفَرَسَ أَرَدْتُ أَنْ تَقُولَ الْفَرَسَ فَعَلَّطْتُ فَأَبَدَلْتُ زَيْدًا مِنْهُ .

## Chapter 14: The Permutative

The permutative (البدلُ) occurs when one *ism* or one *fil* is exchanged with another. Moreover it follows what it is exchanged for in all of its inflections .

There are four types of permutative:

1.	The complete change of one thing for another	بَدَلُ الشَّيْءِ مِنْ الشَّيْءِ
2.	The change of a part for a whole	بَدَلُ الْبَعْضِ مِنَ الْكُلِّ
3.	The change of the content for the containing	بَدَلُ الْإِشْتِمَالِ
4.	The change for a mistake	بَدَلُ الْغَلَطِ

Thus you say

1.	Zaid came (I mean) <u>your brother</u> .	جَاءَ زَيْدٌ أَخُوكَ
2.	I ate the loaf of bread (I mean) <u>a third of it</u> .	أَكَلْتُ الرِّغِيفَ ثُلُثَهُ
3.	Zaid (I mean) his <u>erudition</u> benefited me.	نَفَعَنِي زَيْدٌ عِلْمُهُ
4.	I saw Zaid, (I mean) <u>the horse</u> .	رَأَيْتُ زَيْدًا الْفَرَسَ

In the last case you intended to say the horse but mistakenly said Zaid instead.

## باب منصوبات الأسماء

المنصوبات خمسة عشر وهي المفعول به والمصدر ظرف الزمان والظرف المكان والحال والمستثنى واسم لا والمثادى وخبر كان وأحوالها والمفعول من أجله المفعول معه والتابع للمصوب وهو أربع عشرة أشياء التعت والعطف والتوكيد والبدل.

## Chapter 15: Parts of Speech in *Nasb*

The parts of speech that are governed by the *nasb* are fifteen in number:

1.	The direct object	المفعول به
2.	The verbal noun or the absolute object	المصدر
3.	The time-qualifier	ظرف الزمان
4.	The space-qualifier	ظرف المكان
5.	The circumstantial qualifier	الحال
6.	The specifying element	التمييز
7.	The excepted element	المستثنى
8.	The noun negated by la	اسم لا
9.	The vocative	المثادى
10.	The object of reason	المفعول من أجله
11.	The object of accompaniment	المفعول معه
12.	The predicate of kana and its related verbs	خبر كان وأحوالها
13.	Subject-noun of inna and its related verbs	فاعل إن وأحوالها
14.	The two subjects of zanantu <sup>4</sup> and its related verbs	مفعولا ظنت وأحوالها
15.	Something in apposition to a noun which is in the <i>nasb</i> case	تابع لمنصوب

This last *mansub* falls into four categories:

1.	Adjective	التعت
2.	Conjunction	العطف
3.	Corroborative	التوكيد
4.	Permutative	البدل

<sup>4</sup> Many of the manuscripts of the *Ajrumiyya* do not contain this 14<sup>th</sup> part of speech that is *mansub*, and thus many printed editions do not contain it either and it seems to be an oversight on certain scribes' part that out of trust was not transmitted in the actual text but added in the commentaries; and Allah knows best.

## بابُ المفعولِ بهِ

هو الاسمُ المنصوبُ  
الذي يَقَعُ بِهِ الفِعْلُ نحوُ  
ضَرَبْتُ زَيْدًا وَرَكِبْتُ  
الْفَرَسَ وَهُوَ عَلَى قَسَمَيْنِ  
ظَاهِرٍ وَمُضْمِرٍ فَالظَّاهِرُ مَا  
تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ وَالمُضْمِرُ  
قِسْمَانِ مُتَّصِلٌ وَمَنْفَصِلٌ  
فَالْمُتَّصِلُ اثْنَا عَشَرَ نَحْوُ  
قَوْلِكَ ضَرَبْتَنِي وَضَرَبْتَنَا وَ  
ضَرَبَيْكَ وَضَرَبَكُمَا وَ  
ضَرَبَيْكُمْ وَضَرَبَكُنَّ وَ  
ضَرَبَهُ وَضَرَبَهَا وَضَرَبَهُمَا  
وَضَرَبَهُنَّ وَضَرَبَهُنَّ وَ  
الْمَنْفَصِلُ اثْنَا عَشَرَ نَحْوُ  
قَوْلِكَ إِيَّايَ وَإِيَّانَا وَإِيَّاكَ  
وَإِيَّاكُمْ وَإِيَّاكُنَّ وَإِيَّاهُنَّ  
وَإِيَّاهُمْ وَإِيَّاهُنَّ.

## Chapter 16: The Direct Object

This is a word that is a direct object of a verb's action such as:

I struck Zayd	ضَرَبْتُ زَيْدًا
I rode the horse	رَكِبْتُ الْفَرَسَ

There are two types of direct objects:

explicit	ظَاهِرٌ
implicit	مُضْمِرٌ

The explicit was already mentioned in the above examples. As for the implicit, there are two types:

connected	مُتَّصِلٌ
unconnected	مَنْفَصِلٌ

The connected has twelve forms:

1. ضَرَبْتَنِي	4. ضَرَبَيْكَ	7. ضَرَبَيْكُنَّ	10. ضَرَبَهُمَا
2. ضَرَبْتَنَا	5. ضَرَبَكُمَا	8. ضَرَبَهُ	11. ضَرَبَهُم
3. ضَرَبَكَ	6. ضَرَبَكُمْ	9. ضَرَبَهَا	12. ضَرَبَهُنَّ

The unconnected also has twelve forms:

1. إِيَّايَ	4. إِيَّاكَ	7. إِيَّاكُنَّ	10. إِيَّاهُمَا
2. إِيَّانَا	5. إِيَّاكُمْ	8. إِيَّاهُ	11. إِيَّاهُمْ
3. إِيَّاكَ	6. إِيَّاكُمْ	9. إِيَّاهَا	12. إِيَّاهُنَّ

## بابُ المَصْدَرِ

المَصْدَرُ هُوَ الاسْمُ  
الْمَنْصُوبُ الَّذِي يَجِيءُ ثَالِثاً  
فِي تَصْرِيفِ الْفِعْلِ تَحَوُّ  
قَوْلِكَ ضَرَبَ يَضْرِبُ ضَرْباً  
وَهُوَ قِسْمَانِ لَفْظِيٌّ وَ  
مَعْنَوِيٌّ فَإِنْ وَافَقَ لَفْظُهُ  
لَفْظَ فِعْلِهِ فَهُوَ لَفْظِيٌّ نَحْوُ  
قَوْلِكَ قَتَلْتُهُ قَتْلًا وَإِنْ وَافَقَ  
مَعْنَى فِعْلِهِ دُونَ لَفْظِهِ فَهُوَ  
مَعْنَوِيٌّ نَحْوُ جَلَسْتُ قُعُوداً  
وَقُمْتُ وَقُوفاً .

## Chapter 17: The Infinitive or Absolute Object

The *masdar* (المَصْدَرُ) is the noun in *nasb* that occupies the third place in the conjugation of the verb; for example, (ضَرَبَ يَضْرِبُ ضَرْباً) . It is of two kinds:

1.	Homonymous	لفظي
2.	Synonymous	معنوي

When its derivation is the same as its verb then it is homonymous (لفظي) such as (قَتَلْتُهُ قَتْلًا) , should it only agree in meaning by not derivation then it is synonymous (معنوي) such as (جَلَسْتُ قُعُوداً ، قُمْتُ وَقُوفاً) and the like.

## بَابُ ظَرْفِ الزَّمَانِ وَ

### ظَرْفُ الْمَكَانِ

ظَرْفُ الزَّمَانِ هُوَ اسْمُ  
الزَّمَانِ الْمَنْصُوبُ بِتَقْدِيرِ فِي  
نَحْوِ الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ وَغُدُوَّةٍ  
وَبُكْرَةٍ وَسَحَرًا وَغَدًا وَ  
عَتَمَةً وَصَبَاحًا وَمَسَاءً وَ  
أَبَدًا وَأَمَدًا وَحِينًا وَ مَا  
أَشْبَهَ ذَلِكَ وَ ظَرْفُ  
الْمَكَانِ هُوَ اسْمُ الْمَكَانِ  
الْمَنْصُوبُ بِتَقْدِيرِ فِي نَحْوِ  
أَمَامَ وَخَلْفَ وَقُدَّامَ وَ  
وَرَاءَ وَفَوْقَ وَتَحْتَ وَ  
عِنْدَ وَمَعَ إِزَاءَ وَجِذَاءَ وَ  
تَلْقَاءَ وَهُنَا وَثَمَّ وَ مَا أَشْبَهَ  
ذَلِكَ .

## Chapter 18: The Time and Space Qualifiers

A qualifier of time is a part of speech denoting time, placed in the *nash* case with the same meaning as if it were preceded by the particle ( في ) , such as:

الْيَوْمَ . اللَّيْلَةَ . الْيَوْمَ . غُدُوَّةً . بُكْرَةً . سَحَرًا . غَدًا .  
عَتَمَةً . صَبَاحًا . مَسَاءً . أَبَدًا . أَمَدًا . حِينًا .

And the like ( وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ ) .

A qualifier of space is a part of speech that denotes locality, also in the *nash* case, with the same meaning as if it were preceded by the particle ( فِي ) , such as:

أَمَامَ . خَلْفَ . قُدَّامَ . وَرَاءَ . فَوْقَ . تَحْتَ . عِنْدَ .  
مَعَ . إِزَاءَ . جِذَاءَ . تَلْقَاءَ . هُنَا . ثَمَّ .

And the like ( وَ مَا أَشْبَهَ ذَلِكَ ) .



## بَابُ الْحَالِ

الْحَالُ هُوَ الْإِسْمُ الْمَنْصُوبُ  
الْمُفَسَّرُ لِمَا أَنْبَهُمْ مِنْ  
الْهَيْئَاتِ تَحْوِ قَوْلِكَ جَاءَ  
زَيْدٌ رَاكِبًا وَرَكِبْتُ الْفَرَسَ  
مُسْرَجًا وَلَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ  
رَاكِبًا وَمَا أَشَبَّهُ ذَلِكَ وَلَا  
يَكُونُ الْحَالُ إِلَّا تَكْرَةً وَلَا  
يَكُونُ إِلَّا بَعْدَ تَمَامِ الْكَلَامِ  
وَلَا يَكُونُ صَاحِبُهَا إِلَّا  
مَعْرِفَةً .

## Chapter 19: The Circumstantial Qualifier

The circumstantial qualifier is a part of speech in the *nasb* case which explains something that is uncertain as regards external circumstances: such as:

Zayd came riding	جَاءَ زَيْدٌ رَاكِبًا
I rode the horse, saddled	رَكِبْتُ الْفَرَسَ مُسْرَجًا
I met Abudullah [who was] riding	لَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ رَاكِبًا

And the like (وَمَا أَشَبَّهُ ذَلِكَ) .

The word used for circumstance is always indefinite (تَكْرَةً) , always comes at the end of a complete sentence, and always describes the circumstances of one who has the definite article.

## بَابُ التَّمْيِيزِ

التَّمْيِيزُ هُوَ الْإِسْمُ الْمَنْصُوبُ  
الْمُفَسَّرُ لِمَا أَتَتْهُمْ مِنْ  
الذَّوَابِ نَحْوَ قَوْلِكَ تَصَبَّبَ  
زَيْدٌ عَرَقًا وَتَفَقَّأَ بَكْرٌ  
شَحْمًا وَطَابَ مُحَمَّدٌ نَفْسًا  
وَاشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ غُلَامًا  
وَمَلَكَتُ تِسْعِينَ نَعْجَةً وَ  
زَيْدٌ أَكْرَمُ مِنْكَ أَبًا وَاجْهَلُ  
مِنْكَ وَجْهًا وَلَا يَكُونُ  
التَّمْيِيزُ إِلَّا نَكْرَةً وَلَا  
يَكُونُ إِلَّا بَعْدَ تَمَامِ الْكَلَامِ

## Chapter 20: The Specifying Element

The specifying element is a word that is in the *nasb* case which explains something that is uncertain as regards the essence of that thing; as for instance:

Zayd poured forth sweat	تَصَبَّبَ زَيْدٌ عَرَقًا
Bakrun was bursting with fat	تَفَقَّأَ بَكْرٌ شَحْمًا
I bought twenty servants	اَشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ غُلَامًا
Muhammad was content in spirit I	طَابَ مُحَمَّدٌ نَفْسًا
I possessed ninety ewes	مَلَكَتُ تِسْعِينَ نَعْجَةً
Zayd is nobler than you as to father and more handsome than you in countenance	زَيْدٌ أَكْرَمُ مِنْكَ أَبًا وَاجْهَلُ مِنْكَ وَجْهًا

The specifying element is always indefinite; moreover it always comes at the end of a complete statement.

## باب الاستثناء

و حروف الاستثناء ثمانية  
وهي إلا و غير و سوى و  
سوى و سواء و خلا و  
عدا و حاشا فالمستثنى بإلا  
ينصب إذا كان الكلام  
تاماً موجباً نحو قام القوم  
إلا زيدا و خرج الناس إلا  
عمراً و إن كان الكلام  
منفياً تاماً جاز فيه البدل و  
التنصب على الاستثناء نحو  
ما قام أحد إلا زيدا أو إلا  
زيداً و إن كان الكلام  
ناقصاً كان على حسب  
العوامل نحو ما قام إلا زيدا  
و ما ضربت إلا زيدا و أما  
مررت إلا بزيدا و أما  
المستثنى بغير و سوى و  
سوى و سواء مجرور لا  
غير المستثنى بخلا و عدا و  
حاشا يجوز نصبه و جرّه  
نحو قام القوم خلا زيدا و  
زيداً و عدا عمراً و عمرو  
و حاشا زيدا و زيدا .

## Chapter 21: Exception

The particles of exception are eight:

إلا و غير و سوى سوى سوى خلا عدا و حاشا الاستثناء حوى

1.	<i>illa</i>	إلا
2.	<i>ghair</i>	غير
3.	<i>siwan</i>	سوى
4.	<i>suwan</i>	سوى
5.	<i>sawai'un</i>	سواء
6.	<i>khala</i>	خلا
7.	<i>'adaa</i>	عدا
8.	<i>Haasha</i>	حاشا

The exception by means of *illa* (إلا) is in the *nasb*, when the sentence is affirmative and complete (الكلام موجباً). Thus (قام القوم إلا زيدا) . the people stood up except Zayd. But when the sentence is negative and complete, it may be considered a permutative of what is excepted from or take the *nasb* case, according to the rules of exception. Thus (ما قام القوم إلا زيدا) or (ما قام القوم إلا زيدا).

If the sentence is incomplete without the exception, then the thing excepted is governed by the agents acting upon it and *not* by the particle of exception. For instance, (ما قام إلا زيدا) , none stood up except Zayd. Also, (ما ضربت إلا زيدا) and (ما مررت إلا بزيدا)

- As for the word excepted by *ghair* (غير) , *siwan* (سوى) , *suwan* (سوى) , and *sawai'un* (سواء) , they are all *majrur* (مجرور).
- As for words excepted by *khala* (خلا) , *ada* (عدا) , or *haasha* (حاشا) , then it is permissible to use the *nasb* case or the *jarr* case. For example:

قام القوم خلا زيدا و زيدا و عدا عمراً و عمرو و حاشا بكرأ و بكرأ

## بَابُ لَا

اعْلَمُ أَنَّ لَا تَنْصِبُ  
التَّكْرَارَاتِ بِغَيْرِ تَنْوِينٍ إِذَا  
بَاشَرَتْ التَّكْرِيرَ وَ لَمْ تَتَّكِرْ  
لَا نَحْوُ لَا رَجُلٌ فِي الدَّارِ وَ  
فَإِنْ لَمْ تُبَاشِرْهَا وَجَبَ  
الرَّفْعُ  
(و التَّنْوِينُ) وَ وَجَبَ  
تَكَرُّرُ لَا نَحْوُ لَا فِي الدَّارِ  
رَجُلٌ وَ لَا امْرَأَةٌ وَ فَإِنْ  
تَكَرَّرَتْ جَازَ إِعْمَالُهَا وَ  
إِلْغَاؤُهَا فَإِنْ شِئْتَ قُلْتَ لَا  
رَجُلٌ فِي الدَّارِ وَ لَا امْرَأَةٌ وَ  
إِنْ شِئْتَ قُلْتَ لَا رَجُلٌ فِي  
الدَّارِ وَ لَا امْرَأَةٌ .

## Chapter 22: Absolute Negation with *la*

Know that the negation places indefinite words into the *nasb* case without *tanwin* (تنوين), when it immediately precedes an indefinite word, and the negation is not repeated such as (لا رجلٌ في الدار). There is no man in the house.

When it does *not* immediately precede the word negated, then the *rafa* case is necessary and the negation must be repeated if another word is negated thereafter such as (لا في الدار رجلٌ و لا امرأة).

When it is repeated, it is permitted to either exercise its influence or simply negate without influence on the case of that which is being negated. Thus one may say either, (لا رجلٌ في الدار و لا امرأة), or (لا رجلٌ في الدار و لا امرأة).

## بابُ المُنَادَى

المُنَادَى خَمْسَةُ أَنْوَاعٍ الْمَفْرَدُ الْعِلْمُ وَ التَّنْكِيرُ الْمَقْصُودَةُ وَ التَّنْكِيرُ غَيْرُ الْمَقْصُودَةِ وَ الْمُضَافُ وَ الْمُشَبَّهُ بِالْمُضَافِ فَأَمَّا الْمَفْرَدُ الْعِلْمُ وَ التَّنْكِيرُ الْمَقْصُودَةُ فَيَبْنِيَانِ عَلَى الضَّمِّ مِنْ غَيْرِ تَنْوِينٍ نَحْوُ يَا زَيْدُ وَ يَا رَجُلُ وَ الثَّلَاثَةُ الْبَاقِيَةُ مَنْصُوبَةٌ لَا غَيْرُ .

## Chapter 23: The Vocative

The vocative has five kinds:

1.	A simple proper name	المفرد العلم
2.	An intended indefinite	التنكرة المقصودة
3.	An unintended indefinite	التنكرة غير المقصودة
4.	That which is annexed to	المُضَاف
5.	That which is similar to something in annexation	المُشَبَّهُ بِالْمُضَافِ

- As for the simple proper name and the intended indefinite, they are both always formed with a *damma* without *tanwin*. For example:

يا زَيْدُ ، يا رَجُلُ

- As for the other three kinds, they can only be in the *nasb* case and no other.

Examples of each are as follows:

1.	An unintentional indefinite would be for instance a blind man calling someone for help such as:	التنكرة غير المقصودة
	يا رجلاً خُذْ بيدي	
2.	That is which is annexed to for example:	المُضَاف
	يا عبدَ الله و يا عامِلَ البرِّ	
3.	That which is similar to something annexation for example:	المُشَبَّهُ بِالْمُضَافِ
	يا طَالِعاً جَبَلًا إِنَّ الموت لا يفوته هَارِبٌ	

## بابُ المفعولِ من أجله

وهو الاسمُ المنصوبُ  
الذي يذكرُ بياناً لسببِ  
وقوعِ الفعلِ نحو قولك قامَ  
زيدٌ إجلالاً لعمرو  
قصدتُكَ ابتغاءَ معروفِكَ

## Chapter 24: The Object of Reason

This is a noun in the *nasb* case which is mentioned in order to clarify the reason why the action has occurred such as:

Zayd stood out of respect for 'Amr	قامَ زيدٌ إجلالاً لعمرو
I have come to you out of desire for your favor	قصدتُكَ ابتغاءَ معروفِكَ

## بابُ المفعولِ معه

و هو الإسمُ المنصوبُ  
الذي يذكرُ لبيانِ مَنْ فِعْلُ  
معهُ الفعلُ نحو قولك جاءَ  
الأميرُ والجيشُ واستوى  
الماءُ والخشبَةُ وأما خبرُ  
كانَ وأخواتِها واسمُ إنَّ  
وأخواتِها فقد تقدّمَ  
ذكرُهُما في المرفوعاتِ و  
كذلك التّوابعُ فقد تقدّمت  
هُنالك .

## Chapter 25: The object of Accompaniment

This is a noun the in the *nasb* case which is mentioned in order to clarify with whom the action was done. For example, your statements:

The Emir came with his army	جاءَ الأميرُ والجيشُ
The water became level with the wood	استوى الماءُ والخشبَةُ

As for the predicate (خبرُ) of a *kana* and its related verbs, and also the subject-noun of *inna* and its related particles, they have already been covered in the section on the parts of speech that are in the *rafa* case. Furthermore the words in apposition to a word which is *mansub* have also been dealt with there.

## بَابُ مَخْفُوضَاتِ الْأَسْمَاءِ

المخفوضات ثلاثة مخفوض  
بالحرف ومخفوض  
بالإضافة وتابع  
للمخفوض فأما المخفوض  
بالحرف فهو ما يخفّض عن  
وإلى وعن وعلى وفي و  
رُبَّ والباء والكاف و  
اللام وبحروف القسم و  
هي الواو والباء والتاء و  
بواو رُبَّ) و بِمُذَّ وَمُنْذُ و  
أما ما يخفّض بالإضافة  
فحور قولك غلام زيد و  
هو على قسمين ما يقدر  
باللام نحو غلام زيد و ما  
يقدر بمن نحو ثوب خز و  
باب ساج و خاتم حديد و  
ما أشبه ذلك .

## Chapter 26: The Nouns in *khafd*

The nouns which are in *khafd* are of three classes only:

1. *makhfud* because of a preposition
2. *makhfud* because of annexation
3. A word in apposition to a *makhfud*<sup>5</sup>

• As for the a word in *khafd* due to a particle, this takes place after the following particles:

• من • إلى • عن • على • في  
• رُبَّ • الباء • الكاف • اللام

And also the particles of adjuration which are, ( و ، ب ، ت ) and then *waw rubba* ( واو رُبَّ ), also *mudh* and *mundhu* ( مُذَّ و مُنْذُ ).

- As for what is in *khafd* due to annexation ( بالإضافة ), an example of that is ( غلام زيد ) The servant of Zayd. This however is of two types: it is either equivalent to the relation expressed by the particle *lam* ( ل ) . as in the servant of Zayd, or it is equivalent to that expressed by the particle *min* ( مِن ) as in:

A door made of teak	بابُ ساج
A garment made of silk	ثوبُ خز
A ring made of iron	خاتمُ حديد

<sup>5</sup> All three kinds are found in the sacred formula *Bismillahi ir-Rahman ir-Rahim*. The *ism* after the particle *ba* is *makhfud* due to a preposition, the name Allah is *makhfud* due to annexation to the word *ism* and *ar-Rahman ar-Rahim* are both *makhfud* due to being in apposition to a *makhfud* which is Allah i.e. they are both adjective describing Allah which is *makhfud* therefore they are *makhfud*.



The translation of this text was completed with the help of Allah at the hands of the poor slave of his Lord, hamza yusuf asking forgiveness for mistakes explicit and implicit seeking the gift of His *ism* firmly imprinted in his heart, asking to follow the *fil* of His Messenger peace and blessings be upon him, and to be far from those who worship Allah on a *harf*. Asking for *rafun* in the *akhiraa* and that death be in his foremost thoughts always (*nasba 'aynayhi*) and that Allah place his soul in a state of *khafdun* before Him. That Iman be firm (*jazmun*) in his heart and Allah give *fathun* to anyone who reads this text, copies it or studies any part of it; and that it helps him break (*yaksir*) the bad habits of his tongue and that he include (*yaddumu*) the one who struggled to make its meanings clear in the original and in the translation in his calling upon (*nida*) Allah in the appropriate times and places of invocation (*fi dhurufin munasiba makaanan wa zamaanan lidhalika*). Our final prayer is praise be to Allah the Lord of all beings.

**Appendix**

**&**

**Glossary**

## مغرب

يتغير شكل آخره بتغير موقعه في الجملة

## مبني

لا يتغير شكل آخره بتغير موقعه من الجملة

### اسم الشرط

اسم مبني يربط بين جملتين الأولى شرط للثانية:

من، ما، مهما، متى، كذا، أين، أينما، متى، حيثما، كيفما، أي.

### اسم الإستفهام

اسم مبني يستعمل للسؤال:

من، ما، متى، أين، كم، كيف، أي.

### الأعداد المركبة من ١١ إلى ١٩

ما عدا ١٢.

### بعض الظروف و ما ركب منها

حيث، أمسي، الآن، إذا، ليل، نهار، بين، بين.

### اسم الفعل

اسم مبني يستعمل بمعنى الفعل:

هيهات، شتان، سرعان، أو، أف، أين، غداً، حذراً، صه، إيه، حي.

ملحوظة: إذا وقعت الأسماء المبنية في موضع من مواضع الرفع أو النصب أو الجر تبقى على حالها أي دون تغيير في شكل آخرها و لكن تكون في محل رفع أو نصب و جر بحسب ما يتطلبه موضعها.

### الضمير

اسم مبني يدل على متكلم أو مخاطب أو غائب.

- ضمائر الرفع المنفصلة: أنا، نحن، أنت، أنتم، أنتما، أنتم، هو، هي، هما، هم، من.
- ضمائر النصب المنفصلة: إني، إنا، إياك، إياكم، إياكن، إياها، إياهم، إياهن.
- ضمائر الرفع المتصلة: تاء الفاعل، تاء الفاعل، واء الجماعة، ياء المخاطبة، نون النسوة.
- ضمائر النصب المتصلة: ياء المتكلم، تاء كاف المخاطب، هاء الغائب.
- ضمائر الجر المتصلة: ياء المتكلم، تاء كاف المخاطب، هاء الغائب.
- الضمائر المستوفدة: ليست لما صورة ظاهرة تلفظ بها.

### اسم الإشارة

اسم مبني يدل على معين بالإشارة إليه:

هذا، هذه، هؤلاء، ذاك، ذلك، أولئك، هنأ، هنأ، هنأ، هنأ، هنأ، هنأ.

### الإسم الموصول

اسم مبني يدل على معين بواسطة جملة تسمى صلة الموصول:

الذي، التي، الذين، اللاتي، من، ما.

## مجرور

لا يتغير شكل آخره بتغير موقعه في الجملة

## مبني

لا يتغير شكل آخره بتغير موقعه من الجملة

### مجرور

علامات الجر:

- الكسرة: في الفرد و جمع التكسير و جمع المؤنث السالم
- الياء: في التثنية و جمع المذكر السالم و الأسماء الخمسة
- الفتحة: في المنوع من الصرف المجرور من آل و الإضافة

### حالات الجر:

- بعد حرف جر.
- المضاف إليه: اسم ينسب إلى اسم سابق.
- التابع لاسم مجرور: المفعول، المضاف، التوكيد، البدل

### منصوب

علامات النصب

- الفتحة: في الفرد و جمع التكسير.
- الياء: في التثنية و جمع المذكر السالم.
- الكسرة: في جمع المؤنث السالم.
- الألف: في الأسماء الخمسة.

### حالات النصب:

- خبر كان: كل خبر ليندأ تدخل عليه كان أو إحدى أحوالها.
- اسم إن: كل مبتدأ تدخل عليه إن أو إحدى أحوالها.
- المفعول به: اسم منصوب يدل على من وقع عليه فعل الفاعل.
- المفعول المطلق: اسم منصوب من لفظة الفعل يذكر معه لتوكيده أو لبيان نوعه أو عدده.

- المفعول لأجله: اسم يذكر لبيان سبب وقوع الفعل.
- المفعول معه: اسم منصوب يذكر بعد "أو" بمعنى "مع" للدلالة على المصاحبة.
- المفعول فيه: اسم منصوب يذكر لبيان زمن حدوث الفعل أو مكانه.
- الحال: اسم مذكور منصوب يبين هيئة الفاعل أو المفعول به عند وقوع الفعل.
- المستثنى: اسم يذكر بعد أداة من أدوات الاستثناء ليحالف ما قبله في الحكم.
- المنادى: اسم يذكر بعد أداة من أدوات النداء.
- التمييز: اسم يذكر لبيان المراد من كلمة سابقة مبهمه.
- التابع لإسم منصوب: المفعول، المضاف، التوكيد، البدل.

### مرفوع

علامات الرفع

- الضمة: في الفرد و جمع المؤنث السالم و جمع التكسير.
- الألف: في التثنية.
- الواو: في جمع المذكر السالم و الأسماء الخمسة.

### حالات الرفع

- المبتدأ: اسم مرفوع يقع في أول الجملة.
- الخبر: ما يكمل معنى المبتدأ.
- اسم كان: كل مبتدأ تدخل عليه إن أو إحدى أحوالها.
- خبر إن: كل خبر ليندأ تدخل عليه إن أو إحدى أحوالها.
- الفاعل: اسم مرفوع يقع بعد فعل مبني للمعلوم و يدل على من فعل الفعل.

- نائب الفاعل: اسم مرفوع يقع بعد فعل مبني للمجهول و يدل على الفعل.
- التابع لاسم مرفوع:
- المفعول: تابع يذكر لبيان صفة في المفعول.
- المضاف: تابع يتوسط بينه و بين متروعه حرمت عطف.
- التوكيد: تابع يذكر لرفع توهيم قد جملة الكلام.
- البدل: تابع يدل على نفس المثنوع أو جزء منه.

## مهرب

يتغير شكل آخره بتغير موقعه من الجملة وهو المضارع الذي لم يتصل بنون النسوة أو نون التوكيد

### المضارع المجزوم

إذا سبقه أداة جزم

#### أدوات الجزم

- حروف تجزم فعلا واحدا: لم، لا، لام الأمر، لا النافية.
- أدوات التجزم فعلين: إن، من، ما، مهما، متى، أيان، أين، أينما، أنى، حيثما، كيفما، أيّ.

#### علامات الجزم

- يجزم بالسكون إذا كان صحيح الآخر. (لم ينكر)
- يجزم بخلاف حرف العلة إذا كان معتل الآخر بالآخر بالآخر:

- ألف (لم أرض)
- الواو (لم أدع)
- الياء (لم أعص)

يجزم بخلاف النون إذا كان من الأفعال الخمسة.

- (لم تنكروا، لم ينكروا، لم تنكروا، لم ينكروا)

### المضارع المنصوب

إذا سبقه حرف نصب

#### حروف النصب

أن، لن، كي، إذن، لام التعليل، فاء السبية، حتى.

#### علامات النصب

ينصب بالفتحة الظاهرة إذا كان:

- سلا (لن ينكر)
- معتل الآخر بالواو (لن ينكروا)
- لو معتل الآخر بالياء

(لن يعتدي)

ينصب بلمحة مقدرة إذا كان معتل

الآخر بألف (لن يرضى)

ينصب بخلاف النون إذا كان من الأفعال الخمسة.

(لن تنكروا، لن ينكروا، لن تنكروا، لن ينكروا)

(لن تنكروا، لن ينكروا)

(لن تنكروا، لن ينكروا)

### المضارع المرفوع

إذا لم يسبقه حرف ناصب أو جازم

#### علامات الرفع

- يرفع بالضمة الظاهرة إذا كان صحيح الآخر (ينكروا)
- يرفع بضمة مقدرة إذا كان معتل الآخر بالآخر بالآخر:

- ألف (يسعى)

- الواو (يسمو)

- الياء (يرمي)

• يرفع بثبوت النون إذا كان من الأفعال الخمسة:

- ألف الإثنين

- (ينكروا، ينكروا)

- واو الجماعة

- (ينكروا، ينكروا)

- ياء المخاطبة

- (تنكروا)

## مبني

لا يتغير شكل آخره بتغير موقعه من الجملة

### الأمر

يبنى على السكون:

- إذا لم يتصل به ضمير (اشكرك)
- إذا اتصلت به نون النسوة (اشكرن)

يبنى على حذف النون إذا اتصلت به:

- ألف الإثنين (اشكروا)
- واو الجماعة (اشكروا)
- ياء المخاطبة (اشكري)

يبنى على حذف حرف العلة إذا كان معتل الآخر بالآخر:

- الألف (أرض)
- الواو (أعط)
- الياء (أرم)

يبنى على الفتح إذا اتصلت به:

- نون التوكيد (اشكرن)

ملحوظة: يجوز توكيد فعل الأمر لدلالته على طلب (اشكر، اشكرن)

### المضارع

المتصل به نون النسوة أو نون التوكيد

- يبنى على السكون إذا اتصلت به: (الفتيات يشكرن المدرّسة)
- نون النسوة

يبنى على الفتح إذا اتصلت به:

- نون التوكيد (اشكرن الله)

#### ملحوظة

- يجب توكيد الفعل المضارع إذا كان جوابا للقسم و مبنيا.
- (و الله لأخاسن القصر)
- يجوز توكيد المضارع إذا دل على طلب.

(ليفتق القادرون، أو ليفتقن القادرون)

• يتمتع توكيد المضارع فيما عدا الحالات السابق ذكرها.

(تشرق الشمس كل صباح)

### الماضي

يبنى على السكون إذا اتصلت به:

- ناء الفاعل (شكرت، شكرتُما، شكرتُهم، شكرتُنّ)
- نا (شكرنا)
- نون النسوة (شكرن)

يبنى على الضم إذا اتصلت به:

- واو الجماعة (شكروا)

يبنى على الفتح إذا لم يتصل به ضمير (شكر).

يبنى على الفتح إذا اتصلت به:

- ناء التانيث (شكرت)
- ألف الإثنين (شكرا، شكرنا)
- ضمير من ضمائر النصب
- التصلة (شكرتني، شكرنا
- شكرك، شكركما، شكره، شكرها، شكرهما، شكرهم، شكرهن)

ملحوظة: الفعل الماضي لا يؤكد إطلاقا بنون التوكيد

## أسلوب التعجب

أسلوب يستعمل للتعبير عن الدهشة أو استعظام صفة في شيء ما.

(ما أجمل الزمور).

### صيغة التعجب

- ما أفتله
- أفتيل به

و يشترط للتعجب بهما:

- أن يكون الفعل ثلاثياً تاماً متصرفاً، متبياً متبياً للمعلوم ليس الوصف منه على أفعال (مؤنثه فعلاء).
- إذا كان الفعل غير ثلاثي أو الوصف منه على وزن أفعال يكون التعجب منه بما أشد أو أشدد به و نحوهما و يليهما المصدر الصريح أو الموزول.

(ما أشد سواد الليل، ما أروع أن تنتصر)

- إذا كان الفعل متبياً للمجهول أو متبياً يكون التعجب منه بنفس الطريقة السابقة مع استعمال مصدر الفعل موزولاً.
- (ما أجمل أن يقال الحق).

- لا يتعجب من الفعل الجماد مطلقاً. (عسى، ليس، نعم، بنسى).

### إعراب صيغة التعجب

ما أجمل السماء

- ما: متبىة في محل رفع مبتدأ.
- أجمل: فعل ماض و الفاعل ضمير مستتر و الجملة خبر المبتدأ.
- السماء: مفعول به منصوب.

أجمل بالسما

- أجمل: فعل ماض على صورة الأمر.
- بالسما: الباء زائدة و السما فاعل.

## أسلوب المدهم و اللام

يتكون هذا الأسلوب من فعل المدهم أو فعل اللام، و الفاعل، و المخصوص بالمدح أو بالذم. (نعم الفاتح عموماً) أو (نسى ما تقول الكذب).

### فعل المدهم و اللام

- نعم
- نسى

و هما فعلاان جامدان لا يبلحقهما إشارة العدد.

### فاعل نعم و نسى

- يكون مقترناً بال. (نعم الصديق الكتاب)
- أو مضافاً إلى المقترن به ال. (نسى مصور الأشرار السجون)
- أو ضميراً مستتراً محملاً بكرة. (نعم خلقاً الأمان).
- أو اسماً موصولاً (ما أو من). (نسى ما تفعل السرفة).

### المخصوص بالمدم أو اللام

هو الاسم الذي قصد مدحه أو ذمه و يعرب دائماً مبتدأ و الجملة من الفعل و الفاعل خبره. و يجوز إعرابه خبراً مبتدأ مخدوف.

ملحوظة: حيناً و لا حيناً مثل نعم و نسى.

## أسلوب القسم

أسلوب من أساليب التركيب يتكون من أداة القسم و المقسم به و جواب القسم. (و الله إن فاعل الخير ليخوب)

### أدوات القسم

الراء، الباء، التاء. (و هي حروف جر).

### المقسم به

لفظ الجلالة: الله.

### جواب القسم

يكون جملة اسمية أو فعلية:

- يجب توكيده به إن و باللام أو به إن و وحدها إذا كان جملة اسمية.
- يجب توكيده بقد و باللام أو بقد و وحدها إذا كان جملة فعلية فعلها ماض.
- يجب توكيد الفعل المضارع بالنون إذا كان جواب القسم متبياً متصلاً بلام القسم.
- لا يؤكد جواب القسم إذا كان متبياً.

## أسلوب الشرط

أسلوب يتألف من أداة شرط تربط بين جملتين الأولى شرط للثانية. (من يحزم الناس يحزموه).

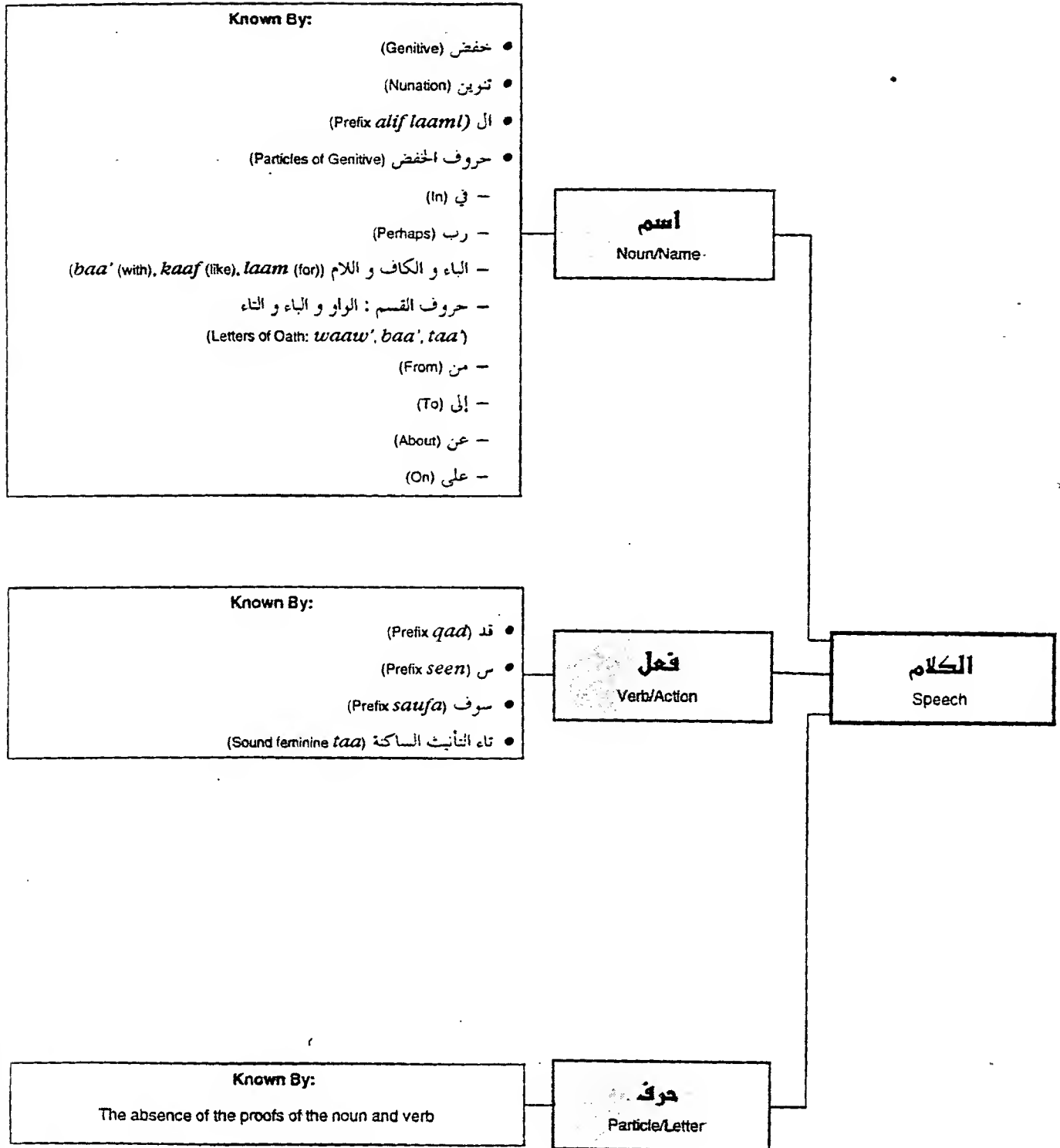
### أدوات الشرط

- أدوات تحزم فعلين و هي: إن، من، ما، مهما، متى، أبان، أين، أينما، أنى، حينما، كيفما، أيّ.
- أدوات لا تحزم هي: لو، لولا، لوما، (حروف)
- إذا، لما، كلما، (ظروف)

### اقتراح جواب الشرط بالفاء

يجب اقتران جواب الشرط بالفاء إذا كان جواب الشرط:

- جملة اسمية
- جملة فعلية فعلها طلبي
- جملة فعلية فعلها جامد.
- جملة فعلية مسبقة به لن أو ما أو قد أو السين أو سوف.



\_\_\_\_\_



## APPENDIX I

The Fa in Arabic presents us with an array of possibilities. Its first position is that of a conjunction that benefits the idea of succession. For example, So and so came and so and so.

But the Fa of "sababiya" or causation is particularly difficult for the beginner. Careful attention should be paid when looking at a sentence that has this type of Fa.

The general rule is thus: Any sentence that involves a negation or a request and is followed, due to causation, by a phrase that begins with Fa, then the following verb will be in the subjunctive.

As for negation, it is in such statements as:

لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا

As for the request, it has eight categories delineated in the following line of poetry:

مُرُّوْا اذْغُ وَاِنَّهٗ وَ سَلْ وَاغْرِضْ لِحَضَّهٖمُ تَمَنَّ وَ اَرْجُ كَذَاكَ النَّفْيُ قَدْ كَمَلَا

The following list describes the eight categories of request:

الأمر: ذَاكِرُ تَنْحَحْ / ذَاكِرُ وَ تَنْحَحْ

This is the command of one who is over another like the parent to the child.

اللَّهُمَّ اخْلُصْنِي فَأَعْمَلِ الْخَيْرَ

الدُّعَاءُ

This is a request from one under to one over and is used for Allah in supplication.

النَّهْيُ: لَا تَلْعَبْ فَيَضِيعَ أَمْلُكَ

This is simply a prohibition.

الإِسْتِفْهَامُ: هَلْ حَفِظْتَ الْفَائِضَةَ فَاسْتَمَعَهَا مِنْكَ

This is in interrogative when we ask a question and use the Fa.

الْعَرَضُ: أَلَا تَزُورُنَا فَتُكْرِمَكَ

This is a suggestion with gentleness.

التَّخْضِيعُ: فَلَا أَدْبِتْ وَاجِبَكَ فَيُشْكِرَكَ النَّاسُ

This is a suggestion with firmness.

التَّمَنِّي: أَلَا لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ يَوْمًا فَأَخِيرُهُ بِمَا فَعَلَ الْمَشِيبُ

This is wishing the impossible or highly improbable

الرَّجَاءُ: لَعَلَّ اللَّهَ يَنْقِصُنِي فَأَزُورُ مَكَّةَ

This is wishing the possible or probable.

## Glossary of Arabic Grammatical Terms Necessary for the *Ajrumiyya*

*Kalaam* - This is speech that conveys a meaning in which additional information is not needed. It has three elements: articulation through the tongue, compoundedness, and benefit in its syntactical order.

*Ism* - This is any word that has meaning in and of itself without recourse to other words and is not linked to time.

*Fi'ilun* - This is any word that has meaning in and of itself and it is linked to time.

*Harf* - This is any word that links other words. It does not have an independent meaning but becomes meaningful within the context of other words. Many of this type are called prepositions in English.

### Cases

*Ism* pl. of *Ism* have three cases: *Raf'un*, *Nasbun*, and *Jarrun* (also called *Khaf'dun*). A word in the respective cases is called *Marfu'u*, *Mansub*, and *Majrur* (*Makhfud*).

*Raf'un* - This is termed by orientlists as the Nominative case. But for students of Western grammar this is misleading and it is much wiser to see this as the *Rafu'un* case. Its signs are four: *Damma*, *Waw*, *Alif* and *Nun* (see text).

*Nasbun* - This is called the Accusative by orientlists and again is misleading. *Nasbun* is the most difficult of the noun cases although the verb mood that is called *Nasbun* also is rather straightforward. Its signs are five: *Fatha*, *Alif*, *Kasra*, *Ya* and omission of the final *nun* (see text).

*Jarrun* (*Khaf'dun*) - This is the easiest of the three cases and is particular to nouns. There are only three possible ways a noun can be *Majrur*: object of a preposition, *Idafa* (see below) and conjuncted to a noun which is *Majrur*.

There are many types of *ism* the primary ones being:

*Ism* - any noun that indicates a person, place, thing or concept.

*Ism dhahir* - a noun which is not a pronoun.

*Ism al-fa'il* - the subject of a verb

*Ism na'ib al-fa'il* - the passive subject of a sentence

*Ism maf'ul* - the object of a verb

*Ism munsarif* - a fully declined word

*Ism ghair munsarif* - partially declined word

*Ism mawsul* - a relative pronoun; a relative pronoun refers to people and things i.e. who, which, that, whose, what etc.

*Ism ishara* - demonstrative pronoun that points to a noun i.e. this, that, those, these etc.

*Mudaf* - the first part of a construct phrase usually indicating possession

*Mudaf ilayhi* – the second part of the construct phrase

*Mufrad* – singular

*Muthanna* – dual

*Mudhakkar* – masculine

*Mu'annath* – feminine

*Damir bariz* – a pronoun that is articulated

*Damir mustatir* – a pronoun that is “hidden” or implied. This is necessary in four instances:

*Damir gha'ib* – a pronoun of absence such as *huwa*

*Damir hadir* – a pronoun of presence which has two types

1) *Mutakallim* – the speaker such as *ana*

2) *Mukhattab* – the one spoken to such as *anta*

*Jam'un* – plural; it has two types *salim* or sound and *taksir* or broken. The sound retains the singular form and simply adds a suffix to indicate plurality. The broken “breaks” the original structure of the word.

*Maf'ul fih* – an accusative noun denoting time or place i.e. *laylan*, *sabahan*. An adverb of time or place in English.

*Maf'ul mutlaq* – an absolute object of a verb, not a true object it is used for emphasis.

*Maf'ul m'ahu* – an accusative noun following a *waw* conveying a sense of “along” or “with”

*M'atuf* – a word joined to a preceding one by a conjunction and taking the same case as the preceding word.

*Mubtada'a* – a noun that opens a sentence

*Mustathna* – a noun, often accusative, excepted by the particles of exception (see text).

*Mustathna minhu* – that of which there is an exception.

*Hal* – the state or condition of a noun, always in the accusative. Considered an adverb in English.

*Tamyiz* – an accusative noun that removes some vagueness in a preceding noun or statement.

*Sifa* or *N'at* – an adjective.

*Badl* – permutative which is a word that the speaker uses to denote what he means by a preceding word. There are four types: complete, partial, inclusive and corrective (see text).

*Tabi'i* – a word that follows another with one of ten conjunctions between them and thus has the same case as the previous word.

*Munada* – the vocative.

*Mamdud* – a noun ending in a long vowel *alif* followed by a *hamza*.

*Maqsur* – a noun ending in a long vowel alif.

*Masdar* – infinitive or verbal noun

*A'id* – a noun, mentioned or assumed to which a pronouns refers; an antecedent.

#### Articles or Definition and Indefiniteness (*alatu at-t'arif* and *tankir*).

*Al* is used as the article of definition for both masculine and feminine words. Proper names sometimes omit the article but retain the signification.

*Tanween* - This is the act of articulating a nun at the end of an indefinite *Ismun* or a proper name that has *tanween*. It is written with a doubling of the *Fatha*, *Kasra* or *Damma* i.e.

*M'arifa* - a definite noun

*Nakira* – an indefinite noun

#### Verbs (*Af'aal*)

##### Moods

A mood is a verb form to indicate the manner in which the action or state expressed by a verb is viewed concerning functions such as factuality, possibility or command. The indicative (*raf'a*) declares a fact or asks a question; the subjunctive (*nasb*) generally used to express a wish, desire, condition or something contrary to fact, occurs only in subordinate clauses in Arabic; the jussive (*jazm*) is connected with the imperative both in form and signification, - implies an order with the exception of using lam and lamma which have the form of the jussive (*jazm*) but not the signification; the energetic mood uses a lam letter and nun of tawkid to add emphasis, finally the imperative (*amr*) which expressed command.

*Af'aal* in Arabic have three basic moods only: *Raf'un*, *Nasbun* and *Jazmun*. This only applies to the present and future tenses and not the *Madi*. Any verb in these moods is called respectively, *Mudar'i al-Marfu'u*, *al-Mansub* and *al-Majzum* (see above).

*Raf'un* - This is the primary mood and is known as the indicative in Western grammar. A verb must have an agent of change to remove a verb from this mood.

*Nasbun* - Known as the subjunctive. This mood needs one of the agents of *Nasb* to precede the verb that is considered *Mudar'i al-Mansub*.

*Jazmun* - This mood is called Jussive by orientalists and involves two types (see text).

##### Tense

Tense indicates the time of the action or whether it is completed or still in process or yet to be begun. One has to be careful in Arabic because it is a non-linear language and thus has unusual uses of tense that do not indicate sequential time as tenses do in English.

There are only two tenses in Arabic: perfect (*maddi*) and imperfect (*mudar'i*). The future tense is included in the imperfect and simply expressed by a prefix or particle (see *harf tanfis*).

##### Voice

Voice indicates whether the subject is the agent of the action or the recipient.

There are two voices in Arabic: active (*m'alum*) and passive (*majhul*).

#### Terms associated with verbs.

*F'il pl. af'aal* – verbs

*F'il mujarrad* – a verb consisting of only its integral radicals.

*F'il mazid* – a verb that has added letters to its root to change its meaning.

*F'il thulathi* – a trilateral verb

*F'il ruba'i* – a four-letter verb

*F'il khumasi* – a five-letter verb

*F'il sudasi* – a six-letter verb

*F'il sahih* – verb ending in a consonant

*F'il m'utall* – a verb in which the final letter is a weak vowel

*F'il mithal* – a verb that begins with a weak radical

*F'il ajwaf* – a verb that has a weak radical as its 'ain letter

*F'il naqis* – a verb that has a weak radical at the end.

*F'il lazim* – an intransitive verb; does not take an object.

*F'il muta'addi* – a transitive verb; takes an object.

*F'il mudar'i* – a verb in the imperfect tense can be *marfu'u*, *mansub*, or *majzum*.

*F'il maddi* – a verb in the perfect tense, is *mabni* i.e. does not take inflections.

#### Particles: prepositions (Huruf al-khafd or jarr) and conjunctions (huruf).

A preposition is a word that relates a noun (*ism*) or a pronoun (*ism ishara*) to another word, usually in regard to position, direction, space, cause or time. In Arabic particles of oath also go under this category. Conjunctions join words, phrases and clauses together. Arabic has other types used for nuancing meanings.

*Huruf al-Khafd* - These are parts of speech that govern the noun that follows them by putting it in the *Jarrun* or *Khafd* case. They are *min*, *ila*, *'an*, *'ala*, *rubba*, *ba*, *kaf*, *lam* and letters of oath and they are three: *waw*, *ba*, and *ta*.

*Harfa at-Tanfis* - *Sin* and *saufa* which are used before *Mudar'i* verbs to give a future tense.

*Ta'u tanith as-sakina* - quiescent feminine *ta* used at the end of a *Mudar'i* verb to give the meaning she.

## Inflections ('Iraab)

*Iraab* - Inflection. This means the changing of the ends of words through vowel marks as a result of agents impacting the words and changing their syntactical significance. The change occurs either explicitly as in a noticable change of the vowelling or implicitly due to some immutable quality in the word itself. In implicit changes, the change occurs and is understood by understanding the concepts behind the change i.e. the effects different agents have on words.

Major signs of '*Iraab*

*Fatha* - this is a short vowel written over a letter and having the sound a as in attention.

*Damma* - A short vowel written over a letter and having the sound u.

*Kasra* - a short vowel which is written over the letter and has the sound I.

*Al-Asma'u al-Khamisa* - The five nouns which have letter changes not vowel changes with their case changes. *Abuka, Hamuka, Akhuka, Fuka* and *Dhu Malin*

*Mu'rabat* - Inflected words as opposed to *Mabani* (see below). There are two types of inflected words: those inflected with vowel markings and those inflected with letters.

### Agents of and types of inflection

*Nawasib* - agents that force the verb they precede to be *Mansub*. They are ten in number (see text).

*Jawazim* - agents that force the verb to be *Majzum* and they are 18 in number.

*Marfu'at* - These are the *Asma'u* that are in the primary case and are only seven in number (see text).

*Mansubat* - These are *Asma'u* that have been acted upon by agents of *Nasb* and they are fifteen in number.

*Majrurat* - These are *Asma'u* that have been acted upon by agents of *Jarr* and there are only three ways this occurs (see text).